

xinple!

CASTELLANO



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
nº. 22 julio 2021

SERVICIOS

Ayuntamiento 948 33 60 05

Servicio de Euskera 948 33 65 65

Casa de Cultura 948 33 66 90

Cederna Garalur 948 33 63 37

Servicio Social de Base 948 33 40 95

Biblioteca 948 33 64 53

Colegio e Instituto San Miguel 948 33 63 09

Visitas guiadas a Iglesia 637 44 81 07

Dya 948 33 60 65

Bomberos Voluntarios 948 33 65 00

Frontón Municipal 948 33 61 64

Complejo Deportivo 948 33 67 06



ÍNDICE

3. AOIZ TIENE UNA NUEVA AGENDA LOCAL 21
5. EL PARLAMENTO PIDE UNA COMISIÓN DE TRABAJO CON LOS MUNICIPIOS AFECTADOS POR ITOIZ SEÑALES PARA UNA TRAVESÍA ALTERNATIVA
6. COMIENZAN LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO INSTITUTO IESO DE AOIZ
7. EL GOBIERNO ADQUIERE SUELO INDUSTRIAL SOBRE EL PLAN DE REHABILITACIÓN ENERGÉTICA PLAN DE RECUPERACIÓN DEL COMUNAL AGOIZKO
8. SOBRE LA ORDENANZA DE PERROS REFORMA EN LA CANCHA PEQUEÑA DEL FRONTÓN YA SOMOS 2.823 HABITANTES
9. RENOVADO EL CONVENIO DE COLABORACIÓN EN PROTECCIÓN CIVIL NUEVA ORDENANZA REGULADORA DEL LOCAL SITUADO EN LA PRIMERA PLANTA DEL FRONTÓN EDUCACIÓN AMPLÍA EL TRANSPORTE ESCOLAR A 1.870 ESTUDIANTES DE BACHILLERATO Y FP
10. AOIZ SE SUMA A LA DEMANDA DE VERDAD EN EL CASO MIKEL ZABALZA EL MINISTRO DE JUSTICIA, EN AOIZ
11. CEDERNA GARALUR PRIORIZA 5 NUEVOS PROYECTOS CEDERNA GARALUR AYUDA A AHORRAR EN LA FACTURA ELÉCTRICA ENCUENTRO CON EL COMERCIO, HOSTELERÍA Y SERVICIOS DE LA COMARCA DE AOIZ
12. ASPACE AOIZ INVERTIRÁ 2 MILLONES 'TEJIENDO LA DESPENSA' LLEGÓ A AOIZ RECOGIDA DE ALIMENTOS PARA EL SAHARA
13. ACTOS CONMEMORATIVOS DEL DÍA DE LA MUJER EL FORO DE MUJERES POLÍTICAS RETOMA SU ACTIVIDAD
14. LA JUBILOTECA: SATISFACCIÓN ACREDITADA EN LAS PERSONAS MAYORES Y SUS FAMILIARES COVID-19: SERVICIOS DE LA MANCOMUNIDAD IZAGA «MÉTELE UN GOL A LA FRACCIÓN RESTO... GANA CON LA ORGÁNICA»
15. FIRMADOS LOS CONVENIOS CON LOS GRUPOS CULTURALES Y SOCIALES AOIZ SUSPENDE LOS CARNAVALES Y LAS FIESTAS DE SAN ISIDRO
16. BALANCE CULTURAL
17. LEIRE UNZUÉ VILLANUEVA PREMIO EN SAXIANA INTERNATIONAL COMPETITION REPARTIDOS LOS PREMIOS DEL XIV CONCURSO DE NARRACIÓN BREVE VILLA DE AOIZ
18. TORNEO DE REMONTE AFICIONADO 2021 VÍDEOS PARA LA CAMPAÑA A FAVOR DEL MODELO D EL AYUNTAMIENTO ANALIZARÁ LA SITUACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA DEL EUSKERA EN AOIZ MINTZAKIDE, INICIATIVA PARA PRACTICAR EUSKERA

xinple!

Nota: El consejo de redacción de la revista está compuesto por los concejales y concejalas miembros de las diferentes áreas y comisiones de las que se compone el Ayuntamiento, con la colaboración de los técnicos y técnicas municipales y el agente de desarrollo, que serán los encargados de seleccionar y redactar los textos que se reflejen en cada número.

AOIZ TIENE UNA NUEVA AGENDA LOCAL 21 CON UN PLAN DE ACCIÓN PARA DESARROLLAR EN LOS PROXIMOS 5 AÑOS

TRAS UN AÑO DE TRABAJO SE HA PRESENTADO EL NUEVO PLAN DE ACCIÓN DE LA AGENDA LOCAL 21 DE AOIZ PARA EL PERIODO 2021-2026.

¿QUÉ ES LA AGENDA LOCAL 21?

Una Agenda Local 21 es un plan de desarrollo o estrategia municipal basado en la integración, con criterios sostenibles, de las políticas ambientales, económicas y sociales. La Agenda 21 se propone en la "Cumbre de la Tierra"

cipal, es lo que se conoce como la "Carta de Aalborg" por la ciudad danesa en la que se tomó el acuerdo. Poco tiempo después Navarra empezó a proponer a sus ayuntamientos y mancomunidades que integraran las políticas económicas, ambientales y sociales en planes de acción con criterios de sostenibilidad. Es lo que se conoce como Agenda Local 21, muy implantada en la comunidad foral. En los últimos años la Agenda Local 21 ha evolucionado para adaptarse a los Objetivos de Desarrollo Sos-

EL PROCESO DE ELABORACIÓN

Este plan de desarrollo se realiza con participación y toma de decisiones consensuadas entre las autoridades locales, personal técnico municipal, agentes implicados y la ciudadanía.

Para la actualización de la Agenda Local de Aoiz se ha partido de la elaborada entre los años 2012 y 2015, que ha estado vigente hasta ahora.



celebrada en Río de Janeiro en 1992, con la intención de favorecer la integración de los criterios ambientales y el desarrollo humano en el crecimiento económico.

La idea de una agenda ambiental para el siglo XXI fue rápidamente adoptada por la Unión Europea que propuso en 1994 una metodología para llevar sus objetivos a la realidad muni-

tenible, o Agenda 2030, y se ha concretado a nivel local en la Agenda Urbana Española.

En Navarra hay un total de 54 agendas que abarcan planes de sostenibilidad de alrededor de 225 ayuntamientos de la comunidad. En nuestra zona contamos con la Agenda Local de Aoiz y la Comarcal de la Mancomunidad de Irati.

El trabajo se ha desarrollado en dos fases, un diagnóstico inicial ejecutado a finales de 2020 y una fase de contraste y elaboración del plan de acción que se ha desarrollado a lo largo del primer semestre de 2021.

Para la elaboración del diagnóstico ha resultado de gran utilidad el realizado en los años 2012 y 2013, que se ha revisado y actualizado





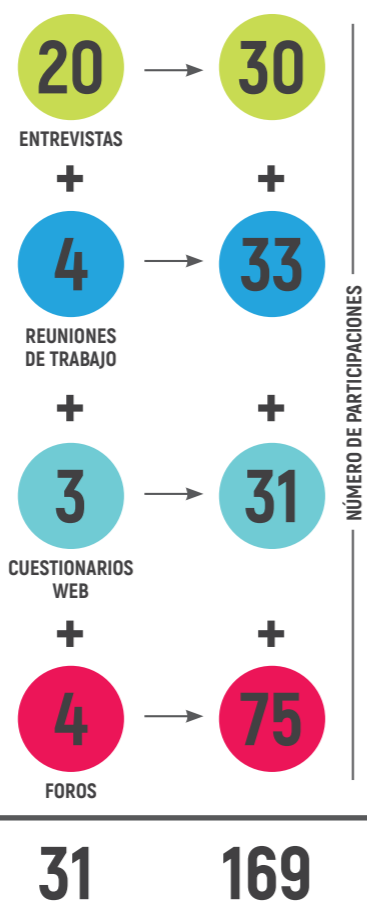
para adecuarlo a la situación actual. La nueva valoración ha seguido el esquema propuesto por la Agenda Urbana Española, que se organiza en 10 ejes temáticos, para cada uno de los cuales se ha realizado un análisis de la situación.

En general el estado de Aoiz en cada uno de estos ejes es regular o bueno. Para realizar el diagnóstico se han tenido en cuenta puntos fuertes, aspectos que mejorar y una valoración global. El resultado apunta aspectos de mejora en los que se debería trabajar en los próximos años.

A partir de este diagnóstico de situación se ha acometido la segunda fase de trabajo, en la que se han recogido, analizado, valorado y ordenado propuestas de actuación, dando como resultado el nuevo Plan de Acción Local que pretende responder a los retos identificados en el diagnóstico previo.

LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA

La elaboración de la nueva Agenda 21 se ha desarrollado a lo largo de un año de trabajo en el que se ha procurado contar con una amplia participación ciudadana. Para facilitarla, se



han convocado cuatro foros públicos y otras tantas reuniones de dos grupos de trabajo organizados al efecto (con personal técnico y político). Estos foros y reuniones se han completado con 20 entrevistas en profundidad a cargos electos, personal técnico y representantes de asociaciones y colectivos del pueblo. Además en distintos momentos del proceso se han abierto tres cuestionarios web.

En total, entre enero y mayo de este año 2021, se han propuesto 30 acciones de participación en las que ha habido en torno a 170 participaciones.

LOS RESULTADOS, EL NUEVO PLAN DE ACCIÓN LOCAL

Fruto de este trabajo se ha elaborado el nuevo Plan de Acción Local para Aoiz, que recoge 86 acciones organizadas en los 10 ejes temáticos de la Agenda Urbana Española. Además 21 de las acciones recogidas en el plan se han destacado por su urgencia o importancia.

A partir de ahora se trata de poner en marcha las acciones con el impulso del Ayuntamiento y la colaboración de los distintos agentes institucionales y sociales del pueblo y la comarca.

EL PARLAMENTO PIDE UNA COMISIÓN DE TRABAJO CON LOS MUNICIPIOS AFECTADOS POR ITOIZ

El Parlamento de Navarra aprobó una moción por la que se insta al Gobierno foral a «constituir, en el plazo de un mes, una comisión de trabajo con los municipios de Aoiz, Arce, Lónguida y Oroz-Betelu y los departamentos de Cohesión Territorial y Ordenación del Territorio, Vivienda, Paisaje y Proyectos Estratégicos, para abordar, a la luz de las necesidades trasladadas por las entidades locales, los mecanismos para el impulso de este territorio».

La resolución, presentada por PSN, Geroa Bai y Podemos-Ahal Dugu, recabó el apoyo de Navarra Suma e Izquierda-Ezker. EH Bildu, por su parte, se abstuvo, porque la iniciativa no colma, tal y como expresó Adolfo Araiz, las aspiraciones de dichos ayuntamientos.

Con esta iniciativa, los proponentes buscan atender las reivindicaciones de los municipios del entorno del embalse de Itoiz, que en diferentes comparecencias y reuniones, «han reclamado la instauración de mecanismos tendentes a facilitar el desarrollo rural, agrario y turístico de la zona, así como a contrarrestar el impacto de la infraestructura hidráulica construida en su territorio».

Navarra Suma presentó una enmienda de adición, aceptada por los proponentes, para que en la comisión de trabajo también esté representada la Confederación Hidrográfica del Ebro por ser «un agente fundamental en la construcción, el desarrollo y la gestión del pantano de Itoiz y del Canal de Navarra». Todos los grupos, excepto EH Bildu, apoyaron este epígrafe.

EH Bildu, por su parte, presentó una enmienda



de modificación para incluirla en esa comisión de trabajo, que no fue admitida. El objetivo, «analizar, debatir y, en su caso, proponer una alternativa a la propuesta realizada por esas entidades locales» para modificar la ley foral de Haciendas Locales.

La propuesta de los ayuntamientos de la zona. Previamente a la aprobación de la mesa de trabajo, los Ayuntamientos de Aoiz, Arce, Lónguida y Oroz-Betelu emitieron un manifiesto conjunto, donde indicaban que ya en febrero de 2020, presentaron un dossier de la situación del embalse a todos los grupos parlamentarios y solicitaron al Gobierno que estableciese un mecanismo de solidaridad para la comarca, por todo lo que ésta aporta al desarrollo socioeconómico de Navarra.

Posteriormente los consistorios presentaron una proposición de ley para la modificación de

la Ley Foral 2/1995 de 10 de marzo de Haciendas Locales de Navarra en la que solicitaban como compensación un canon que sería gestionado por los pueblos, bien para desarrollar proyectos pendientes o para lo que considerase oportuno cada entidad. En concreto, recibir 2 céntimos de euro por cada m³ que sale del Canal de Navarra. Esta proposición la trasladaron a todos los grupos parlamentarios y al Gobierno. En diciembre, tras una reunión con el Departamento de Cohesión Territorial, éste quedó en estudiar y dar una respuesta, que nunca llegó. Con sorpresa recibieron la noticia de la moción que acaba de ser aprobada, sin ni tan siquiera haber hablado antes con ningún ayuntamiento de la zona.

A pesar de todo, los cuatro ayuntamientos se muestran abiertos a mantener reuniones de trabajo con el Gobierno de Navarra para analizar y buscar mecanismos de solidaridad con la zona.

SEÑALES PARA UNA TRAVESÍA ALTERNATIVA

Con el objetivo de evitar el tránsito de vehículos por la calle Nueva durante los fines de semana, el Ayuntamiento ha colocado unas señales para ofrecer una ruta alternativa al habitual trazado a todas aquellas personas que vengán a visitarnos y desconozcan la medida de peatonalización de esta calle.

Recordamos que debido a la pandemia, y el importante golpe económico sufrido por la hostelería, el consistorio aprobó un permiso especial para que los bares pudiesen colocar sus terrazas en varios espacios públicos. Además, de cara a facilitar que la gente pudiese transitar de manera segura por la arteria principal de la Villa, se decidió hacer peatonal la calle Nueva los fines de semana en unos horarios concretos.



El «nuevo» trazado alternativo que se propone discurre por la trasera del centro de salud para llegar, por la Agrupación Domingo Elizondo, a la fuente. De ahí se dirige, subiendo por la Casa de Cultura, hasta la rotonda de Irigai Auzoa. La llegada a la zona del frontón Toki Eder es el último tramo.

La valoración que hace el Ayuntamiento de esta semipeatonalización es positiva, notando ya una incidencia de menos vehículos, a pesar de algunos incumplimientos. También es consciente de las molestias que esta norma ocasiona a personas que viven o tienen acceso a sus viviendas y garajes por la calle Nueva, pero la apuesta de peatonalizar el casco histórico es firme.

EJES TEMÁTICOS	LÍNEAS	ACCIONES	DESTACADAS
1. TERRITORIO, PAISAJE Y BIODIVERSIDAD	3	10	2
2. MODELO URBANO	6	10	5
3. CAMBIO CLIMÁTICO	3	8	3
4. GESTIÓN SOSTENIBLE DE LOS RECURSOS Y ECONOMÍA CIRCULAR	4	12	2
5. MOVILIDAD Y TRANSPORTE	2	6	2
6. COHESIÓN SOCIAL E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES	2	11	4
7. ECONOMÍA URBANA	2	14	3
8. VIVIENDA	2	6	-
9. ERA DIGITAL	2	2	-
10. INSTRUMENTOS DE INTERVENCIÓN Y GOBERNANZA	4	7	-

COMIENZAN LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO INSTITUTO IESO DE AOIZ

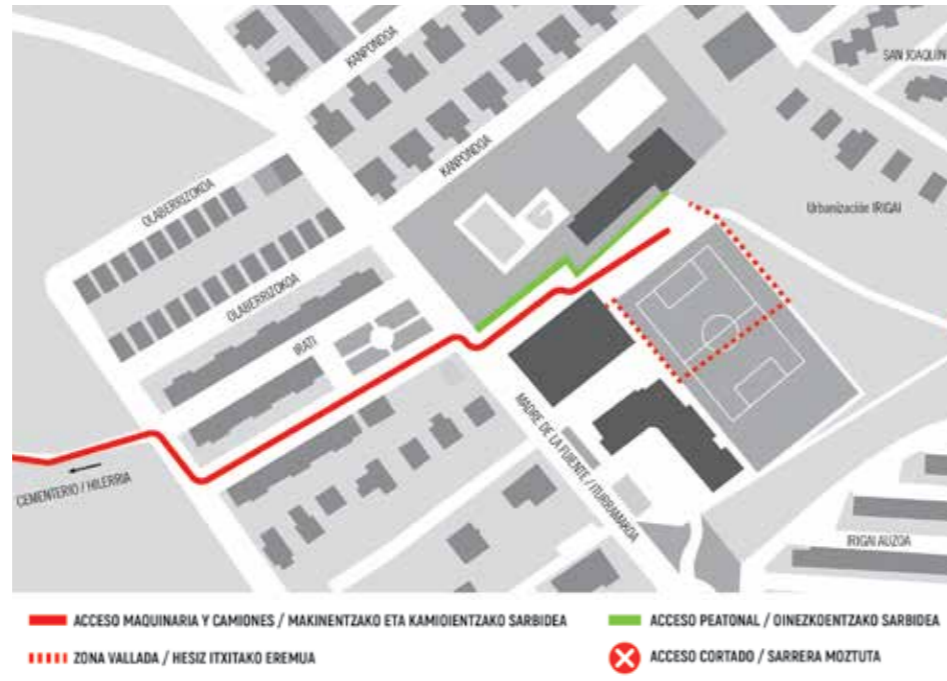
Con la colocación del vallado perimetral de la zona, así como la instalación de las casetas de obra y grúa, ubicadas en el aparcamiento de Kanpondoa, comenzó la construcción del nuevo instituto IESO en Aoiz. Rio Valle, S.L., ejecutará la obra como empresa adjudicataria de la misma.

Además se ha habilitado una ruta para el acceso de la maquinaria a las obras. La carretera del cementerio, que sale a la rotonda de Siemens-Gamesa, será la entrada y salida para los camiones, atravesando también una de las calles de la urbanización Irati. El continuo tránsito de maquinaria obliga a suspender el estacionamiento de vehículos en esta calle durante el tiempo que duren las obras.

Otra de las medidas que se toman es el cierre del sendero que atraviesa el campo de fútbol desde Irigai Auzoa hasta Kanpondoa. El vallado de la parcela a edificar impide llegar al complejo deportivo.

De igual manera, para acceder a las instalaciones de Kanpondoa, se podrá utilizar un vial exclusivamente peatonal paralelo al seto que cierra el complejo deportivo.

Desde el Ayuntamiento de Aoiz entendemos las molestias que estas obras van a ocasionar, sobre todo al vecindario más cercano y en concreto a las viviendas números 17 al 23 de la urbanización Irati. Pedimos comprensión y



paciencia, porque sin ninguna duda, este proyecto redundará en el beneficio de todos los vecinos y vecinas, ya que favorecerá un alto nivel pedagógico y una educación de calidad.

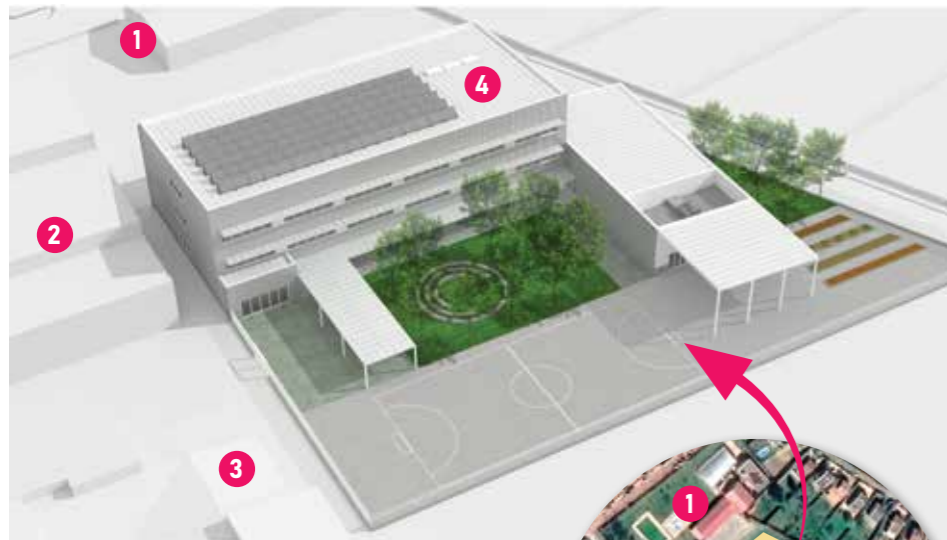
La construcción del nuevo instituto, con una inversión de más de 2,89 millones de euros, se llevará a cabo en un plazo de nueve meses, con fecha de finalización de los trabajos estimada para finales de este año. El nuevo centro ocupará una parcela de 3600 m² de suelo

cedida por el consistorio. En este espacio se levantará un edificio de planta baja más dos alturas con una superficie total de 2981 m². El centro tendrá capacidad de dos líneas y media de ESO y albergará diez aulas ordinarias, más otras nueve específicas y de otro tipo, así como laboratorio, despachos, sala de profesores y departamentos así como el resto de espacios necesarios tales como almacenes, aseos o cuartos de instalaciones.

El nuevo edificio dará respuesta a la necesidad de contar con un espacio propio para el alumnado de Educación Secundaria Obligatoria que actualmente cursa sus estudios en el colegio público San Miguel. De este modo se descongestionará el espacio destinado a la Educación Infantil y Primaria.

CUBIERTA Y SUELO. Además de la construcción del nuevo instituto, se va a colocar una cubierta en el área que existe entre el actual centro y el polideportivo. Así conseguimos espacios abiertos y cubiertos. En este mismo espacio que se va a cubrir, y para salvar la altura con el actual centro, se va a igualar el suelo para obtener una pista uniforme.

En el colegio actual, inaugurado en 1977 y ampliado en 1996, se han ido realizando constantes reformas para mejorar sus instalaciones: renovación de la cocina, rampa de acceso, reforma de baños, tuberías y calefacción, carpintería exterior... Quedan pendientes otras mejoras importantes (la cubierta por ejemplo), que se solventarán en función de las diferentes ayudas que se reciban.



- 1 PISCINAS IGERILEKUAK
- 2 POLIDEPORTIVO POLIKIROLEGIA
- 3 COLEGIO ACTUAL GAUR EGUNGO IKASTETXEA
- 4 NUEVO IESO DBHI BERRRIA



EL GOBIERNO ADQUIERE SUELO INDUSTRIAL

La presidenta María Chivite, acompañada del vicepresidente José M^o Aierdi y de la consejera de Economía y Hacienda, Elma Saiz, mantuvo un encuentro con representantes municipales de la comarca de Sangüesa y Prepirineo para presentar algunas iniciativas e inversiones que se acometerán en la zona. Al acto, celebrado en el Auditorio del Carmen sangüesino, acudieron una veintena de representantes municipales, entre los que se encontraba el alcalde de Aoiz, Ángel Martín Unzué, además de miembros de la Federación Navarra de Municipios y Concejos, Cederna Garalur, la Mancomunidad de la

Comarca de Sangüesa y la Mancomunidad de Residuos Sólidos Urbanos de Irati.

En la sesión, se anunció la compra por parte del Ejecutivo, de 30.000 m² de suelo industrial del polígono de Aoiz, actualmente sin uso y en manos de entidades financieras. El objetivo de esta iniciativa de reconversión de suelo privado a público, pretende se puedan atraer empresas que generen empleo y riqueza en Aoiz, una zona desfavorecida y con una alta tasa de desempleo. El Gobierno reconoció haber negociado por 60.000 m², aunque finalmente el suelo

comprado es de 30.000 metros, y está ubicado frente a Neinsa, entre Ilpea y la variante.

El alcalde de Aoiz valoró positivamente esta noticia, ya que la zona necesita revertir la precaria situación industrial y el alto índice de paro, que llega al 15%. Además Ángel Martín Unzué indicó que, desde el Ayuntamiento de Aoiz se ha propuesto al Ejecutivo la creación, en las antiguas naves de Solano actualmente en manos de la empresa pública Nasuvinsa, de un vivero de empresas para personas emprendedoras.

SOBRE EL PLAN DE REHABILITACIÓN ENERGÉTICA

El miércoles 14 de abril, tuvo lugar en la Casa de Cultura de Aoiz una reunión informativa sobre el nuevo Plan de Rehabilitación y Regeneración que el Gobierno de Navarra va a impulsar con la colaboración de la Federación Navarra de Municipios y Concejos (FNMC), la sociedad pública Nasuvinsa y las Oficinas de Rehabilitación de Viviendas y Edificios (ORVE).

En dicha reunión se invitó a las entidades locales a ofrecer apoyo técnico municipal para proyectos de rehabilitación energética a particulares, de manera individual y/o colectiva en proyectos de eficiencia energética y envolventes térmicas. Los ayuntamientos que se adhieran a este proyecto que durará hasta 2025, se comprometen a financiar el 10% de la parte proporcional de la contratación técnica que necesiten, ya que el 90% está subvencionado con cargo al proyecto europeo Life Nadapta.

A este respecto, el Ayuntamiento de Aoiz ha mostrado su interés por participar en el pro-



yecto. Una vez presentados los manifiestos de los ayuntamientos prepirenaicos y de la comarca de Sangüesa, y reordenado el modelo de puesta en marcha, se redactarán los diferentes convenios con cada entidad local sobre contenidos de trabajo, participación económica, posibilidad de cofinanciación de planes de intervención global e inclusión de ordenanzas

de ayudas de vulnerabilidad social.

Este proyecto supone una clara apuesta por mejorar la eficiencia energética de Aoiz, y significa una gran oportunidad ante la anunciada llegada de importantes recursos financieros desde Europa, el Estado y Navarra en materia energética para los próximos años.

PLAN DE RECUPERACIÓN DEL COMUNAL AGOIZKO



El pasado 20 de febrero, se realizó en auzolan una plantación en numerosas parcelas comunales del ayuntamiento de Aoiz.



Esta tarea se ha llevado a cabo como parte de un plan de recuperación y restauración del comunal que el área de Medio Ambiente del

consistorio agoizko inició en la pasada legislatura. El proyecto comenzó con la identificación de las parcelas municipales que estaban indebidamente ocupadas, siguió con el deslinde y culmina con una repoblación para la creación de un pastizal arbolado aprovechado y mantenido por el ganado. De esta manera se consigue también la regeneración del suelo y el enriquecimiento de la biodiversidad. En esta última fase del trabajo se plantaron y sembraron varios robles y encinas, y se colocaron tubex para la protección de las plantas frente al ganado y otros herbívoros.

El Ayuntamiento de Aoiz velará por la conservación de esta repoblación y por la defensa del comunal y de los usos colectivos.

SOBRE LA ORDENANZA DE PERROS

Ante las innumerables quejas de varias personas que padecen día a día el problema de los excrementos de perros en vías públicas, así como por el uso de zonas verdes donde está prohibido expresamente el recreo y acceso de perros, el Ayuntamiento de Aoiz recuerda a todos los vecinos y vecinas que continúa vigente la Ordenanza de Tenencia de Animales de la Villa.

Esta norma, que el consistorio aprobó hace unos años, está especialmente dirigida a los perros, y en ella se establecen una serie de condiciones sanitarias y de seguridad para lograr una adecuada calidad de vida de la ciudadanía en su convivencia con los animales.

La ordenanza establece una serie de normas

comunes sobre animales de compañía y en el capítulo específico referido a los perros, además de indicar las obligaciones sanitarias que deben cumplir las personas propietarias, se hace hincapié en la circulación controlada de los perros por la vía pública y en la obligación de recoger y retirar sus excrementos.

Se consideran infracciones llevar perros por espacios públicos sin correa, no limpiar sus excrementos, y el mal mantenimiento de estos animales por una falta de alimentación o por encontrarse en instalaciones inadecuadas desde el punto de vista higiénico-sanitario. Estas infracciones serán sancionadas con multas que oscilan entre 150 y 7.500 euros.

El detalle completo de la ordenanza se puede

consultar en el apartado: Información institucional > Normas e instituciones municipales > Ordenanzas, del portal de transparencia de la web municipal.

ESTERILIZACIÓN DE GATOS. El Ayuntamiento procedió a esterilizar varios gatos callejeros del entorno de Casa Díaz con especialistas en veterinaria. Se trata de una acción para impedir que la colonia que frecuenta esta zona del casco histórico crezca de manera incontrolada. El año pasado ya se realizó la misma operación con varios felinos del término de «la papelera». Recordamos además a toda la población, que no está permitido dar de comer a los animales en la calle según una Ordenanza Municipal. Saltarse la norma acarrea sanciones económicas.

REFORMA EN LA CANCHA PEQUEÑA DEL FRONTÓN

El pasado mes de abril se realizaron las obras de acondicionamiento y mejora en la cancha pequeña del Toki Eder. Desde el año 2004, que es cuando se ejecutó la rehabilitación íntegra del primitivo frontón con un presupuesto que ascendió a un millón de euros, no se había actuado en estas instalaciones inauguradas en 1929. El deterioro de las paredes y cristalerías de la cancha pequeña necesitaban de urgencia un

lavado de cara tras 17 años de amplia actividad deportiva. Los trabajos de renovación y saneamiento, realizados por Construcciones Leache, han consistido en la reparación de la pared lateral derecha, la zona de la antigua puerta de acceso a vestuarios (en la pared izquierda) y en la parte central del frontis. Se ha colocado una malla antifisuras, se ha raseado con mortero de cemento de gran dureza y, una vez saneado y

fijado con barniz, se ha pintado. Además se han sustituido los dos vidrios de grandes dimensiones de la zona de rebote. El total de la reforma ha contado con un presupuesto de 7.064 euros (IVA no incluido).

Recordamos que no está permitido utilizar el recinto para jugar a pala corta, paleta cuero ni remonte.



YA SOMOS 2.823 HABITANTES

Entre los puntos de la convocatoria del pleno celebrado el pasado 8 de abril, constaba la aprobación de las cifras oficiales del padrón municipal de habitantes de Aoiz a uno de enero de 2021. Respecto a la cifra del año anterior, la población ha crecido en 34 personas, hasta situarse en 2.823. En total hay 1.426 varones empadronados y 1.397 mujeres.

El pasado año se registraron 16 defunciones

y 20 nacimientos, frente a los 23 decesos y 26 nacimientos contabilizados en 2019. Además durante 2020 se dieron de alta procedente de otras localidades 213 personas, mientras que 188 causaron baja. También, 5 personas más que ya vivían habitualmente en Aoiz sin figurar como inscritas, procedieron a empadronarse. Por último, se han producido 35 cambios de domicilio dentro de la localidad, 19 de ellos realizados por varones y 16 por mujeres.



RENOVADO EL CONVENIO DE COLABORACIÓN EN PROTECCIÓN CIVIL

El Gobierno de Navarra y siete ayuntamientos de la Comunidad foral con agrupaciones locales de bomberos voluntarios, entre los que se encuentra el consistorio de Aoiz, renovaron el convenio de colaboración en materia de protección civil y atención de emergencias,

especialmente en la prevención y extinción de incendios y salvamento.

El acto de la firma se celebró en el Palacio de Navarra. Por parte del Gobierno foral asistieron la directora general de Interior, Amparo

López; el director del servicio de Protección Civil y Emergencias, José Javier Boulandier; y el director del Servicio de Bomberos, Francisco Javier Baldanta. Por parte de los ayuntamientos, estuvieron presentes los alcaldes de Aoiz, Bera, Isaba-Izaba, Lesaka, Leitza, Goizueta y Luzaide-Valcarlos.

El convenio contempla que el Gobierno de Navarra apoyará con 203.000 euros la actividad de los parques de bomberos voluntarios de estos ayuntamientos y prestará asistencia técnica y formación específica. Asimismo, entre los objetivos del convenio, se encuentra elevar los niveles de protección y seguridad, tanto de las personas como de los bienes; potenciar las acciones encaminadas a la prevención de todo tipo de emergencias, la participación en dispositivos de riesgo previsible, así como las acciones de extinción de incendios y salvamento, y otras actuaciones de protección civil. También incluye acordar las actuaciones necesarias para conseguir la adecuada intervención en situaciones de emergencia.



NUEVA ORDENANZA REGULADORA DEL LOCAL SITUADO EN LA PRIMERA PLANTA DEL FRONTÓN

El pleno del Ayuntamiento de Aoiz, en sesión celebrada el día 8 de abril aprobó la Ordenanza que regula el funcionamiento del local municipal situado en la planta primera del frontón Toki Eder.

Este espacio cuenta con una superficie total de 75 m², siendo su finalidad el dar acogida a proyectos de empresa profesionales, coincidiendo con el inicio de su actividad empresarial durante los tres primeros años de vida.

Para poder optar al uso de este local/vivero, es requisito imprescindible que la persona emprendedora disponga de proyecto empresarial, que debe ser presentado al Ayuntamiento de Aoiz y a la Agencia de Desarrollo de Cederna-

Garalur para su valoración y aprobación.

La cesión del local/vivero se efectuará para el desarrollo del proyecto empresarial en régimen de arrendamiento, prorrogable hasta un plazo máximo de 3 años. No obstante, si transcurrido este periodo no hubiese otras posibles demandas para su ocupación, el contrato podrá ser prorrogado.

Durante los últimos años este espacio ha estado ocupado por la Ludoteca de Idiomas. En estos momentos ya existe una persona que dará comienzo una nueva actividad empresarial en los próximos meses. Tanto el consistorio agoizko como Cederna, han validado su proyecto empresarial.



EDUCACIÓN AMPLÍA EL TRANSPORTE ESCOLAR A 1.870 ESTUDIANTES DE BACHILLERATO Y FP

El Departamento de Educación del Gobierno de Navarra amplía el servicio de transporte escolar para el curso 2021-22 a 1.870 estudiantes de Bachillerato, Formación Profesional Básica y Grado Medio de FP.

Según el consejero del área, Carlos Gimeno, «se trata de una importante ampliación en el número de alumnado con transporte garantizado y un significativo aumento de las enseñanzas y etapas que ven asegurado el

derecho al transporte o, en su caso, la reserva de plazas en las rutas organizadas a los centros para el alumnado menor de 18 años de Bachillerato, Grados Medios de FP y Formación Profesional Básica».

Por primera vez, el Departamento de Educación garantiza que estudiantes de ciclos posobligatorios menor de 18 años de Bachillerato y Grados Medios de FP dispongan de transporte hasta sus centros educativos en las rutas orga-

nizadas para el alumnado con derecho a transporte a través de la ocupación de plazas vacantes en los autobuses de las rutas organizadas.

En concreto, se contará con 1.512 plazas garantizadas para uso preferente de ese alumnado (con edades comprendidas entre los 16 y los 18 años). Ello será posible gracias a la incorporación de autobuses de mayor capacidad en las rutas o bien aumentando su número, informa el Gobierno Foral.

AOIZ SE SUMA A LA DEMANDA DE VERDAD EN EL CASO MIKEL ZABALZA

El Ayuntamiento de Aoiz aprobó en el pleno celebrado en mayo, una declaración en torno a la muerte del joven navarro Mikel Zabalza. En concreto, la moción solicita la desclasificación de todo el material relacionado con el expediente de Mikel Zabalza y recoge el rechazo de la tortura como ejercicio de una violencia ilegítima y una vulneración de los derechos humanos. Además se exige que se investiguen los audios en relación a la muerte del joven aezkoano en 1985 tras ser detenido e interrogado en el cuartel de la Guardia Civil en Intxaurre. El cadáver de Zabalza apareció en las aguas del río Bidasoa el 15 de diciembre de 1985, tres semanas después de que la Guardia Civil lo detuviese junto con su pareja, su primo, sus hermanos y el escritor Ion Arretxe. La versión oficial de la Guardia Civil asegura que el joven, que por aquel entonces tenía 33 años, había escapado durante un supuesto reconocimiento de un zulo en Enderlatsa, Gipuzkoa.

En la declaración se contextualiza que el medio de comunicación «Público» publicó el 22 de febrero grabaciones que evidencian que la muerte de Mikel Zabalza fue por las torturas sufridas en el cuartel de la Guardia Civil de Intxaurre.

EL MINISTRO DE JUSTICIA, EN AOIZ

Aprovechando su visita a Navarra, y en concreto al Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Aoiz, el ministro de Justicia Juan Carlos Campo, se acercó a la casa consistorial para tener un encuentro con el alcalde, Ángel Martín Unzué, y la corporación municipal. En su desplazamiento a la Villa le acompañó el consejero de Políticas Migratorias y Justicia del Gobierno de Navarra, Eduardo Santos Itoiz.

La grabación es una entrevista entre Luis Alberto Perote, coronel del CESID (Centro Superior de Información de la Defensa) en la época en que detuvieron a Mikel Zabalza, y el capitán de la Guardia Civil, Pedro Gómez Nieto, el cual estaba a las órdenes de Galindo. En dicha grabación se afirma que la muerte de Zabalza fue a causa de las torturas sufridas en Intxaurre, en concreto se dice que fue por la aplicación de la bolsa en la cabeza. En la misma grabación se puede escuchar a Gómez Nieto diciendo "se les ha ido de las manos, se les ha quedado en el interrogatorio".

IDOIA ZABALZA RECLAMA PERSEVERANCIA POLÍTICA PARA ESCLARECER LA MUERTE DE MIKEL. La hermana de Mikel Zabalza, pidió en comisión parlamentaria «un esfuerzo para perseverar» y dar un mayor recorrido a la petición unánime cursada en la Cámara foral para aclarar las circunstancias de la muerte de su hermano. Consenso obtenido a principios de marzo que sin embargo se dio de bruces ante la falta de apoyo obtenido en el Congreso y Senado para investigar y esclarecer dicha muerte. Idoia Zabalza recordó que el reconocimiento que sienten por parte de la sociedad puede ser «una reparación moral»,

Tanto en el Juzgado como en el Ayuntamiento, el ministro conversó sobre la ley de eficiencia organizativa, que contempla la creación de los Tribunales de Instancia, la Oficina Judicial y las Oficinas de Justicia en los municipios, que contribuirán a una gestión más eficiente y a superar el reto demográfico en el mundo rural.

Por su parte, el alcalde agoizko, trasladó al

pero que la familia «también necesita la verdad y la justicia».

Idoia Zabalza compareció en la comisión de Relaciones Ciudadanas acompañada por los directores del documental "Non dago Mikel?", Amaia Merino y Miguel Angel Llamas, Pitu, que explicaron la repercusión social y mediática conseguida con la cinta, desde que el documental obtuvo una mención especial del jurado del Festival de San Sebastián.



ministro Campo la adhesión del Ayuntamiento de Aoiz a la declaración institucional que aprobó por unanimidad la Junta de Portavoces del Parlamento Foral sobre la muerte de Mikel Zabalza. Esta propuesta exige que se investigue la muerte del joven aezkoano a raíz del contenido de unos audios revelados recientemente, y que prueban que Mikel Zabalza murió por las torturas que sufrió en el cuartel de la Guardia Civil en Intxaurre. Unzué solicitó al ministro de Justicia la investigación a fondo de estos audios para esclarecer la muerte de Zabalza.

Además, la corporación municipal reiteró la importancia que para la Villa y toda la comarca (que abarca 64 municipios), tiene el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Aoiz. La preocupación por el riesgo extremo de despoblación del pirineo y prepirineo es latente. Por ello se trasladó, tanto al ministro como al consejero, la necesidad de dotar y ampliar los servicios que actualmente presta el Juzgado agoizko a la población del mundo rural.

El consistorio de Aoiz quiso agradecer la visita institucional, y obsequió con un ejemplar de «El Aoiz de entonces» a ambos representantes de la judicatura.

CEDERNA GARALUR PRIORIZA 5 NUEVOS PROYECTOS

El pasado 27 de enero culminó en Aoiz el proceso participativo que ha organizado Cederna Garalur con miembros de su Junta Directiva para identificar las iniciativas que desarrollará en los próximos dos años. Este proceso nace de la necesidad de priorizar líneas de trabajo en esta agencia de desarrollo local, centrándose en ellas los recursos humanos y económicos de la entidad. La asociación ha diseñado para ello un novedoso sistema de participación, enriquecido con las aportaciones de su Junta Directiva.

Este proceso se inició hace unos meses cuando Cederna Garalur organizó líneas de trabajo ya identificadas en nueve propuestas. Posteriormente, la Junta Directiva se ha involucrado muy activamente en las dos sesiones de contrastes de proyectos que se celebraron

en la Casa de Cultura de Aoiz. En la primera sesión se trabajó sobre las nueve propuestas iniciales realizadas por el equipo técnico, añadiendo mejoras e identificando cuatro nuevos proyectos. En la segunda sesión se priorizaron y seleccionaron cinco iniciativas que Cederna Garalur pondrá en marcha en 2021 y 2022.



Estos proyectos son: la difusión de la plataforma online de comercio local 'Top Topa', que incluya un programa formativo en nuevas tecnologías a los comercios asociados; un plan de estrategia alimentaria que aborde el fomento de los sistemas agroalimentarios locales; un proyecto para favorecer el relevo generacional de negocios; un programa de sensibilización sobre las comunidades energéticas; y la creación de un servicio de recogida selectiva de plásticos no envases.

Este proceso refleja la filosofía de trabajo de Cederna Garalur, desarrollando las estrategias de 'abajo a arriba', partiendo de las necesidades del territorio y de buscar alianzas locales con agentes políticos, económicos y sociales para buscar soluciones que beneficien al conjunto de la Montaña de Navarra.

CEDERNA GARALUR AYUDA A AHORRAR EN LA FACTURA ELÉCTRICA

Durante las últimas semanas, la asociación Cederna Garalur programó un ciclo de jornadas abiertas a la ciudadanía de la montaña de Navarra, para asesorar sobre el ahorro en la factura eléctrica, así como en la puesta en marcha de medidas para mejorar la eficiencia energética, o el uso de energía renovable. Una de estas sesiones se celebró el pasado 18 de mayo en Aoiz.

En estas jornadas, organizadas en el marco del proyecto de cooperación "Sostenibilidad Rural" y cofinanciadas por el Programa de Desarrollo Rural PDR 2014-2020, se explicaron los conceptos de la factura electrónica, el análisis

de las mismas y se ofrecieron consejos sobre cómo ahorrar en la factura a partir del consumo energético actual registrado en la factura. Las sesiones corrieron a cargo de Aritz Chocarro, experto en energía de la Asociación.

Estas sesiones de asesoramiento se complementarán con unas charlas informativas sobre el mercado eléctrico y cómo afecta a la factura eléctrica de los hogares y las entidades locales.

El objetivo de este proyecto, que arrancó en julio de 2020, es garantizar apoyo técnico a las entidades locales adheridas a la iniciativa

"Pacto de Alcaldías por el Clima y la Energía", para lograr reducir sus emisiones de CO₂ en un 40% antes de 2030, a través de medidas de mejora de la eficiencia energética y el uso de energías renovables.

Asimismo, Cederna Garalur ha previsto apoyo a entidades locales interesadas en la creación de comunidades energéticas, estudios para la implantación de instalaciones de energías renovables como biomasa forestal, solar fotovoltaica para el autoconsumo o minihidráulica, análisis de viabilidad para redes de calor, además del asesoramiento sobre ahorro energético dirigido a la ciudadanía.

ENCUENTRO CON EL COMERCIO, HOSTELERÍA Y SERVICIOS DE LA COMARCA DE AOIZ



La Federación de Comercio y Servicios Denok Bat, que agrupa a ocho asociaciones de comerciantes, en su mayor parte rurales de la Montaña de Navarra, en colaboración con Cederna Garalur como entidad financiadora, ha desarrollado el diseño e implantación de una plataforma de venta on line «TopTopa» (www.

toptopa.shop) que nace con el objetivo de ser una herramienta y un servicio para los sectores del pequeño comercio minorista local y de proximidad, y de los productores locales de Navarra. Estos pequeños negocios, cercanos y de calidad, que comparten el mismo modelo, dan vida a nuestros municipios y son elemen-

tos sustanciales de cohesión social, a la vez que constituyen una de las bases y pilares del desarrollo local sostenible y con raíces propias en el territorio. El Ayuntamiento de Aoiz, entre otros consistorios prepirenaicos, apoya esta idea y plantea la posible incorporación a esta iniciativa de pequeños comercios y productores de nuestro territorio que no pueden estar adheridos por no existir asociaciones locales de comerciantes.

Este proyecto «TopTopa», su posible adhesión y normas de uso y servicio, se presentó en la Casa de Cultura agoizka el pasado mes de mayo. De cara a formar parte de estas diferentes estrategias, también se debatió sobre la posibilidad de asociarse a nivel local. Se aprovechó el acto para presentar además la «tarjeta de fidelización Giltzaria» para la clientela.



ASPACE AOIZ INVERTIRÁ 2 MILLONES

Aspace Navarra invertirá 2 millones de euros en su planta de reciclaje Eointegra en Aoiz, una acción con la que apuesta por el empleo protegido y el medio ambiente. Aspace gestiona la planta Eointegra para el reciclado de residuos de aparatos eléctricos electrónicos (RAEE) desde el año 2007. Actualmente trabaja con tres líneas de tratamiento, una de aparatos de frío, otra de monitores TRC y la última que se dedica al pequeño y gran electrodoméstico.

Después de 13 años de funcionamiento, la planta quiere adecuar sus instalaciones a las exigencias técnicas y medioambientales europeas. Esto además supondrá un aumento del

trabajo para las personas con discapacidad de la zona. Así, la entidad pretende centrar sus esfuerzos en la modificación de la zona de fríos, reducir aun más la contaminación mejorando la captación de gases de los frigoríficos y garantizar la seguridad de la planta y de las personas que trabajan en ella. Actualmente, la plantilla de Eointegra está formada por una plantilla de 65 personas, de las que algo más de 20 viven en Aoiz o zona de influencia. Según Aspace, esta inversión permitirá que diez personas más con discapacidad del entorno puedan acceder a tener un empleo. También remarcaron que la productividad mejorará notablemente aumentando así la capacidad de producción y por tanto, de facturación.

'TEJIENDO LA DESPENSA' LLEGÓ A AOIZ

El proyecto sobre consumo y producción local «Tejiendo la despensa», celebró en Aoiz una jornada informativa donde se pudieron compartir diferentes experiencias. Esta iniciativa, liderada por Cederna Garalur y, hasta el momento, 25 entidades privadas y públicas (el ayuntamiento de Aoiz entre ellas), tiene por objetivo iniciar un proceso de estructuración de redes de distribución de producto local y de temporada entre

la Comarca de Sangüesa, el Prepirineo y las Comarcas Pirenaicas, construyendo sistemas alimentarios económicos locales.

'Tejiendo la despensa' contempla acciones que refuerzan la cadena alimentaria local, con la identificación de recursos agroalimentarios de la comarca, la articulación de la cadena de valor de la alimentación a través de la puesta

Por su parte, desde el Ayuntamiento de Aoiz y Cederna Garalur resaltaron que «el reciclaje es una apuesta compartida con el Ayuntamiento, adherido al Pacto de Alcaldías por el cambio climático, y la Mancomunidad RSU Irati; comprometidos en la gestión sostenible de los recursos en una clara apuesta por favorecer la economía circular.

Además estas directrices forman parte de la Agenda 21 de Aoiz, en fase actual de renovación, que busca el fomento de la cohesión y equidad social mediante estrategias como la integración, en clara sintonía con el trabajo desarrollado por Aspace en su centro Eointegra de la localidad.

en valor de los productos locales, la puesta en marcha y promoción de mercados locales, sistemas de compra pública y por supuesto la sensibilización ciudadana hacia una demanda de productos saludables de cercanía.

El proyecto financiado por el Gobierno foral, ha sido diseñado por Cederna-Garalur, Gu Pirinioa (entidad de desarrollo zona pirenaica), Agenda 2030, ayuntamientos y entidades implicadas en la agroecología. Cuenta con otras dos fases: «Descubriendo la despensa» articulado y estructura de gobernanza del sector primario, y «Llenando la despensa», con las que se lograría la unión de los tres sectores.

El reto con este proyecto es iniciar un proceso de gobernanza alimentaria que se proyecta consolidar en 10 años y en el que se incluyen las comarcas de Sangüesa, Pirineo y Prepirineo. Se pretende promover un nuevo enfoque territorial para la gestión sostenible de los recursos locales y adoptar progresivamente un modelo sostenible de producción y de consumo.



RECOGIDA DE ALIMENTOS PARA EL SAHARA

En los últimos meses la situación de las y los 250.000 saharauis que sobreviven gracias a la ayuda internacional en los campamentos de refugiados de Tinduf se ha agravado, todavía más si cabe, debido a dos motivos: por una parte, la situación que ha generado la COVID19, que ha supuesto en gran medida la interrupción del flujo de ayuda solidaria que se había dado hasta ahora. Por otro lado, el pasado mes de noviembre, se rompió el alto el fuego que el pueblo saharauí tenían firmado con Marruecos durante los últimos 29 años, reactivando la guerra contra Marruecos.

Por ello, la asociación ANAS (Asociación Navarra de Amigos del Sahara) organizó, con la colaboración del Ayuntamiento de Aoiz, una campaña de recogida de alimentos no perecederos, especialmente arroz, legumbres, pasta, azúcar y aceite, para las personas refugiadas del Sahara. La recogida se realizó en los bajos del consistorio los días 8, 9, 10 y 11 de febrero. Se consiguieron 680 kg. de comida, además de otros productos de limpieza e higiene. Muchas gracias por vuestro apoyo y solidaridad con el Sahara.

ACTOS CONMEMORATIVOS DEL DÍA DE LA MUJER

El programa conmemorativo del Día de la Mujer organizado por las áreas de cultura, igualdad y bienestar social del ayuntamiento de Aoiz comenzó con la presentación de la «Guía de autodefensa feminista. Cuida tu espacio» a cargo de Alicia Giménez García, de «Acción contra la trata». «Esta sencilla guía llega para seguir aportando esos saberes que surgen desde la práctica y se convierten en teoría, para ampliar nuestra mirada y nuestra capacidad de organizar la rabia y convertirla en rebeldía feminista», explicó la ponente.

La exposición «Una nueva primavera/Udaberrri berri bat», instalada en el pasillo de la casa de cultura, permaneció abierta hasta el 19 de marzo. El grupo de fotografía de Aoiz realizó la muestra con un trabajo de 32 imágenes que componían 16 dípticos. En ellos se mostraban diferentes analogías visuales entre elementos de la naturaleza y partes del cuerpo femenino.

El polideportivo acogió un taller de «Suelo Pélvico», impartido por la fisioterapeuta Edurne Indurain, donde se trabajaron diferentes temas como las causas de un suelo pélvico débil, patologías comunes, fases del ciclo menstrual, prevención y cuidados entre otros.



EL FORO DE MUJERES POLÍTICAS RETOMA SU ACTIVIDAD

Medio centenar de mujeres participaron en la sesión plenaria del Foro de Mujeres Políticas de Entidades Locales de Navarra que sirvió como apertura de un nuevo periodo de actividades de este espacio de encuentro creado la pasada legislatura. En la apertura de la reunión, la presidenta María Chivite, destacó el carácter innovador del foro y el papel de referente de las alcaldesas y concejalas en la vida local.

En la sesión, Neus Albertos, encargada de la

La casa de cultura fue el escenario de la obra de teatro «¿Qué nos pasa a las mujeres?», que aborda las relaciones de amor tóxicas que a menudo desembocan en violencia de género. Un texto original y poético acompañado de música y movimiento.

El lunes 8, Día Internacional de la Mujer, se realizó una concentración frente al Ayuntamiento. Entre el numeroso público que se acercó a la convocatoria, hubo un nutrido grupo de personas representantes de las etnias que integran la comunidad agoizka. Este año, el colectivo femenino saharauí solicitó participar en el acto, y provistas de banderas y de sus propios mensajes, escenificaron la situación que viven las mujeres en los campamentos de refugiados de Tinduf, rodeadas también del colectivo de mujeres rumanas. La concentración finalizó con la música en directo de Ane Eugui, Maite Gárriz y Guti.

La agenda se completó con la presentación del último libro de Charo Begué, «Nada es diferente después de todo», en el que da luz a las mujeres romanas y vasconas, un colectivo social sin identidad, vendidas, esclavizadas y utilizadas sexualmente. El cine en femenino fue protagonista con la emisión del documen-

tal «Woman», de Amaia Remírez y Raúl de la Fuente. Letras, recuerdos, historias y otras épocas de la vida fueron los temas que un grupo de mujeres plasmaron en tinta y papel en el taller 'Diario de mis días', impartido por Kati Leatxe Aristu, de Karekin Kultura, y que cerró el programa.

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL SOBRE EL 8 DE MARZO. El Ayuntamiento de Aoiz, reafirmando su compromiso con políticas feministas y en defensa del derecho de las mujeres, sacó adelante en el pleno de marzo una declaración institucional sobre el 8 de marzo, día de la mujer trabajadora. Entre los acuerdos, el ayuntamiento se compromete a impulsar acciones para el empoderamiento individual y colectivo de mujeres, adolescentes y niñas, de la mano de colectivos feministas. De igual manera, apoyará y dotará de recursos a las redes comunitarias de cuidados a nivel local. Además divulgará campañas que reconozcan el valor social y político de las tareas de cuidados. Por último, aplicando un enfoque de género, promoverá programas de acogida para las personas recién llegadas con la participación del tejido social local, poniendo especial atención en los colectivos más vulnerables.



asistencia técnica del foro, reflexionó sobre el papel del mismo y expuso los objetivos para la nueva etapa, que concretó en cuatro líneas. La primera, de continuación de las actividades y las dinámicas ya desarrolladas en fases precedentes; una segunda de ampliación, crecimiento y ampliación a más mujeres; la tercera de intercambio de experiencias e impulso del papel de la mujer; y una cuarta de acompañamiento y asesoramiento.

Por su parte, alcaldesas y concejalas de dis-

tintos ayuntamientos pusieron en valor el trabajo del foro para el empoderamiento de las mujeres políticas locales y expusieron sus necesidades y demandas para el futuro.

Maite Fernández Font, Aitziber Ugalde Martxueta, Sonia Madurga Arcelus, Gentzane Reta Garralda, Marisa Goñi Lacunza y Ekhiñe Gómez Laurenz son las seis mujeres que forman parte del equipo municipal de Aoiz compuesto por once miembros. Varias de ellas acudieron al foro.

LA JUBILOTECA: SATISFACCIÓN ACREDITADA EN LAS PERSONAS MAYORES Y SUS FAMILIARES

Con el objetivo de dar conocer el servicio y las actividades que en el día a día se llevan a cabo, las personas usuarias de la Jubiloteca de Aoiz y sus familiares, han lanzado un video con varios testimonios de su experiencia en el centro. Cuatro minutos de spot que recogen de manera muy positiva las valoraciones

de las personas usuarias, ya que el servicio de la Jubiloteca, reconocido también por sus familiares, incide directamente en dar calidad a sus vidas.

El servicio de Jubiloteca tiene como consecuencia la mejora de las condiciones de este

colectivo de personas mayores no dependientes, además de conciliar la vida laboral, familiar y personal de las personas cuidadoras y las familias con personas mayores dependientes a su cargo.

En la Jubiloteca participan personas con dependencia moderada en su propio entorno local. Personas cualificadas dirigen talleres destinados a mejorar los procesos cognitivos, cerebrales y emocionales, así como actividades formativas y lúdicas. Todas estas actividades están orientadas a prevenir el deterioro físico y síquico, y actuar como herramientas de prevención de la dependencia severa.

Desde el Ayuntamiento queremos animar a todas las personas que tengan cumplidos los 65 años, estén empadronadas en Aoiz y no tengan reconocido un grado de dependencia severa o gran dependencia, a que visiten el centro, y si están interesadas en acudir a la Jubiloteca todos los días, se inscriban en las oficinas municipales.



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA



Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



COVID-19: SERVICIOS DE LA MANCOMUNIDAD IZAGA

En tiempos de coronavirus, se ha puesto de manifiesto que nos necesitamos, y que saldremos adelante tejiendo redes de cercanía y solidaridad, cuidándonos y apoyándonos en y desde la comunidad.

Cuando alguien sale positivo en las pruebas de Covid-19 tiene que hacer cuarentena y, tanto si desahorra o no la enfermedad, necesita apoyo en las actividades básicas de su vida cotidiana. Desde que comenzó la pandemia, una red de personas voluntarias coordinada por la Mancomunidad de Servicios Sociales Izaga, ayuda a estas personas en sus compras de

alimentos, productos de farmacia e higiene.

Ahora hemos iniciado una nueva propuesta formativa para que sigamos cuidándonos y cuidando, por que «estamos contigo». Se trata de varios seminarios gratuitos que se impartirán en las próximas semanas sobre temas relacionados con el Covid-19 (alimentación, prevención, primeros auxilios...).

Si quieres participar, y obtener más información de estos talleres, puedes ponerte en contacto con la Mancomunidad de Servicios Sociales Izaga en el teléfono 948 33 40 95.

FORMACIÓN EN TIEMPOS DE COVID-19 FORMAKUNTZA COVID-19 GARAIAIN



ESTAMOS CONTIGO ♥ ZUREKIN GAUDE



«MÉTELE UN GOL A LA FRACCIÓN RESTO... GANA CON LA ORGÁNICA»

Durante dos meses, y hasta el 3 de julio, la Mancomunidad RSU Irati participa en la novedosa iniciativa organizada por el Gobierno de Navarra y el Consorcio de Residuos, denominada 'Organi-copa Navarra', y que pretende animar a la ciudadanía a fomentar y mejorar la separación y reciclaje de materia orgánica bajo el lema "Métete un gol a la fracción resto... gana con la orgánica". En esta primera edición participan 11 entidades responsables de la gestión de residuos en sus respectivas zonas, entre ellas la Mancomunidad RSU Irati. Un total de 92 localidades compiten por ser las que más y mejor cantidad de biorresiduos reciclen durante dos meses.



La competición reconocerá a los municipios ganadores en cada una de las mancomunidades

de residuos participantes, según la media de materia orgánica reciclada por habitante o la calidad de lo recogido. Estas localidades recibirán premios en forma de mobiliario urbano elaborado con residuos reciclados, de manera que se completará el proceso de economía circular.

La 'Organi-copa Navarra', es por tanto una competición donde participan muchas personas, ninguna pierde y solo gana nuestro medioambiente. Es un torneo marcado por el juego limpio, ya que permitirá reducir los residuos que enviamos directamente al vertedero y aprovechar nuestra materia orgánica para generar nuevos productos como compost o biogás.

FIRMADOS LOS CONVENIOS CON LOS GRUPOS CULTURALES Y SOCIALES

El equipo municipal respaldó en el último pleno la firma de los convenios y ayudas con los grupos culturales de la Villa. Durante 2021 se van a destinar un total de 42.000 euros a acciones de estímulo social, promoción cultural y recuperación de patrimonio histórico, a través de varios convenios con distintas entidades agoizkas.

Este año se han sumado dos nuevos grupos a la lista. La recién creada asociación Hidea (Historia de Aoiz) dispondrá de un local ubicado en las dependencias municipales que facilitará su labor de reunión e investigación para la difusión de nuestra cultura e historia. Así mismo, el grupo de fotografía también ha visto regulada su situación con el Ayuntamiento a través de un nuevo convenio que regula la cesión y uso del local de la planta baja del edificio consistorial. El compromiso del grupo de fotografía, contribuir a la difusión y promoción de la villa de Aoiz a través del video y la fotografía.

El resto de colectivos, los habituales: Angiuerreka (Dantzaris, El Tuto, Gaiteros de Aoiz, Txistularis, Burrenba, Txikitixas, Grupo de Teatro, y la organización de los Carnavales, las fiestas de San Isidro y San Miguel, y el Día de la Juventud en fiestas), Asociación Cabalgata, Belenistas, Bilaketa (se regula el uso de la sala José Hierro y las actuaciones de la Banda Mariano García y el Grupo Vocal e Instrumental), Coral San Miguel, Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Karrika Euskara Taldea, Milaur Taldea,



Sarean y Plataforma de personas jubiladas, pensionistas y viudas.

Este año, ante las dificultades de los grupos para cumplir y realizar las actividades convenidas por la situación sanitaria, y tras aprobarse en el foro de participación Kulturunea, se ha acordado abonar el 50% del convenio de manera anticipada. De esta forma, se pretende que cada colectivo tenga la capacidad

de realizar inversiones, compra de material o reparaciones durante todo el año, justificando mediante las facturas correspondientes el uso de la cantidad económica adelantada. El resto del porcentaje económico se abonará a cada grupo siempre y cuando se cumpla con lo acordado en el convenio.

SOBRE LA PLAZA DE COORDINADOR/A DE CULTURA. La convocatoria para la provisión mediante concurso-oposición, de una plaza de coordinador/a cultural con perfil lingüístico de euskera sigue su curso, y en el pasado mes de mayo se realizaron las pruebas para seleccionar la persona que ocupará la vacante en cultura.

El día 7 se celebró la primera prueba selectiva de carácter eliminatorio, y que consistió en la resolución de 20 preguntas tipo test en relación al temario que figuraba en la convocatoria. Acudieron nueve personas de las quince inicialmente inscritas, y seis de ellas consiguieron pasar el corte para realizar la prueba práctica. Este segundo ejercicio de la fase de la oposición se realizó el 21 de mayo, y consistió en el desarrollo de una prueba de carácter práctico relacionada con la materia incluida en el temario.

En estos momentos la resolución final debe aprobarse en pleno y posteriormente notificarse al BON para su publicación. En próximos boletines informaremos de la persona que ocupará la plaza.

AOIZ SUSPENDE LOS CARNAVALES Y LAS FIESTAS DE SAN ISIDRO



El Ayuntamiento de Aoiz y Angiuerreka Elkarte determinaron el pasado 4 de febrero, a través de un comunicado conjunto, suspender todas las actividades relacionadas con el tradicional festivo del carnaval. El motivo, como es lógico, de la suspensión de toda la programación festiva es la actual situación sanitaria de la pande-

mia de coronavirus y las restricciones en vigor. Actos tan tradicionales como las kalejiras, recogida de huevos y txistorra, el baile y quema de Zirikio y Kapusai, y la apertura de la calle Mascarita y Cascabobo deberán esperar a celebrarse en otro año. «Queremos recordar que el virus no ha desaparecido, sigue entre nosotros y nosotras y el riesgo de contagio es real. Por ello, apelamos de nuevo a la responsabilidad individual, porque la salud de todos los agoizkos y agoizkas depende de cada uno de nosotros y nosotras», recogía el comunicado.

LAS FIESTAS DE SAN ISIDRO 2021, SUSPENDIDAS. El Ayuntamiento de Aoiz y Angiuerreka Elkarte, como responsables de la organización y desarrollo de las fiestas de San Isidro, informaron de la suspensión de las mismas por la pandemia del Covid-19. «De común acuerdo se ha concluido que la prioridad, en las actuales circunstancias, es el bienestar y la salud de



BALANCE CULTURAL

FEBRERO. A pesar de no poder celebrar el carnaval, durante el mes de febrero si que pudimos disfrutar de diferentes actos programados por el área de cultura del Ayuntamiento. El dibujante navarro Asisko Urmeneta presentó su último



trabajo "El siglo de las llamas" en una conferencia íntegramente en euskera, que simultaneó con dibujos realizados en directo. El libro de cómic, en el que colabora el Ayuntamiento de Aoiz, se centra en la caza de brujas desde un punto de vista inédito. Relata la tragedia de la ciudadanía de aquella época, en su contexto histórico y geográfico, sobre la extensión y organización de las garras de la inquisición.

En estos tiempos de emergencia sanitaria que estamos viviendo no nos olvidamos de otra emergencia, la climática. Por ello, la exposición «Adaptación: La otra lucha contra el Cambio Climático» llegó a la Casa de Cultura como una acción del Gobierno de Navarra, en el marco de KLI Na (Hoja de ruta de Cambio Climático de Navarra) y el proyecto LIFE NAdapta, para fomentar el conocimiento y frenar el calentamiento global y sus impactos, cada vez más evidentes, en nuestro entorno.

Y de nuevo se colgó el cartel de «no hay entradas» para disfrutar del concierto escénico «Incorrectas». Un espectáculo musical que gira alrededor de reconocidas cantantes que fueron "incorrectas" con la política, la cultura o las costumbres de su época. Intérpretes y/o compositoras tan distintas unas de otras como Janis Joplin, María Callas, Judy Garland, La Lupe, Dolly Parton, Nina Simone, Sinead O'connor, Chavela Vargas... llegaron a Aoiz interpretadas por Joli Pascualena, Leire Celestino y Paula Azcona.



MARZO. Los actos conmemorativos con motivo del Día de la Mujer ocuparon la mayoría de actividades programadas en marzo. A pesar de ello, el mes completó su agenda cultural con otras disciplinas.



Acompañado por un conjunto instrumental, el Coro in Tempore con la obra «Jubilata Deo» basada en distintas culturas y expresiones musicales, realizó un concierto en la casa de cultura. Un homenaje universal a la vida que transmite sentimientos de emoción, celebración y festejo; una obra alegre y exuberante pero también reflexiva.

Dirigido al alumnado del Colegio San Miguel, la iniciativa «Oholtzara Salto a Escena» acercó las Artes Escénicas al público joven de nuestra localidad en el formato de teatro forum con la obra «Diversidad». Un teatro imprescindible, social y participativo, que previene conductas violentas y racistas en la escuela.

Por otro lado, ya está en marcha la XIV Edición del Concurso de Relato breve Villa de Aoiz. El plazo de presentación terminó el 26 de marzo. Ahora el jurado valorará las propuestas para otorgar dos premios por cada uno de los ciclos de Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria, tanto en castellano, como en euskera. El objetivo de este exitoso certamen es fomentar la escritura y lectura, fin que persiguen tanto el centro escolar como el propio Ayuntamiento.

ABRIL. El periodista y escritor urroztarra Pello Guerra presentó su última novela «Muerte a la reina de Navarra», un acto previsto para enero, pero que el intenso temporal de nieve hizo que



se aplazase. En una interesante conferencia histórica, Guerra adentró al numeroso público que acudió al auditorio agoizko, a una guerra de religión, intrigas cortesanas y abordajes sin cuartel que se entremezclan en la trama



de la novela que recrea los últimos años del gobierno de Juana de Albret en el reino que sobrevivía independiente al norte de los Pirineos. Con este trabajo el autor completa el ciclo de narraciones dedicadas a la conquista del viejo reino. «Requiem por Navarra», «Jaque mate al rey de Navarra» y «La Navarra perdida» cierran esta serie de la Navarra independiente.

El teatro llegó con dos formatos diferentes. El monólogo autobiográfico «No solo duelen los golpes» conectó con el público a través de la vivencia personal de la actriz, comunicadora y activista feminista Pamela Palenciano en su primera relación de noviazgo. Una relación que se tornó violenta con el paso de los seis años que duró. Su experiencia a través del drama y de la ironía sirvió para generar consciencia y preguntas en torno a las violencias machistas y la construcción de estereotipos.

La obra "Viejos Mundos Nuevos", de la compañía Ados Teatroa, planteó el derecho de cualquier persona a cambiar su vida sin sufrir marginación o prejuicios. Esta idea surge de la contraposición de dos realidades (dos mundos) en apariencia desconectados, pero que tienen en común el riesgo de marginación: los entornos rurales y quienes en ellos viven, y las personas en rehabilitación por algún tipo de adicción.

Además, con motivo del Día del Libro, se rea-



lizaron sendos encuentros de narración oral con el alumnado de Educación Primaria del Colegio e IESO San Miguel, que tuvo la oportunidad de escuchar, dialogar y comentar diversos textos literarios con Inés Bengoa y Mikel Belatz.

Completó la agenda de abril, el taller de artes plásticas y manualidades impartido por Patxi Huarte. Niños y niñas pudieron dar rienda suelta a su creatividad diseñando originales y divertidos marcapáginas, y creando sus propias libretas.

MAYO. A pesar de no haberse celebrado la festividad de San Isidro, y todas las actividades tradicionales que en torno a esta fecha se programan año tras año, la agenda cultural ha tenido su amplio espacio en mayo. El mes

comenzó con «Pioneras», un espectáculo de danza contemporánea que desea homenajear a mujeres como género social y como personas físicas y reales, famosas o no, y luchadoras de vidas complicadas.

El circuito de bertsos «Zapla!» se acercó a la Casa de Cultura de Aoiz. Este proyecto, donde participan bertsolaris de Navarra, pretende reflejar la diversidad del bertsolarismo y los diferentes tipos de eventos que pueden existir dentro de esta expresión cultural.

Dirigida a un público más familiar, la obra de teatro «Crusoe», premio Fetén a la mejor música en 2020, convirtió el auditorio agoizko en una isla solitaria, con sabor a mar y a mundo marino, donde su protagonista ve pasar el tiempo y los barcos sin que ninguno se detenga.

LEIRE UNZUÉ VILLANUEVA PREMIO EN SAXIANA INTERNATIONAL COMPETITION

La saxofonista agoizka Leire Unzué Villanueva ha ganado, junto al navarro Sergio Eslava, el tercer premio en el concurso Saxiana International Competition, que se celebró de manera virtual debido a la pandemia de la Covid-19. El certamen, en el que participaron saxofonistas profesionales de más de 15 nacionalidades diferentes, se llevó a cabo mediante el envío de videos con la participación y la retransmisión online. Se dividió en dos categorías, solistas y dúo. Unzué y Eslava presentaron un programa de concierto para dúo de saxofones compuesto por las piezas Ars de Christian Lauba y Karate de Alex Mincek.



Otro año más, en el cierre de curso escolar, la sala grande de la Casa de Cultura mostró los trabajos de las alumnas y alumnos del Colegio e IESO San Miguel en la exposición «Pequeños/as artistas».

«Non dago, Mikel?», el documental sobre el caso del asesinato de Mikel Zabalza, y que acumula más de 20.000 espectadores, se proyectó en Aoiz en una cita muy esperada por el público agoizko. La cinta, presentada en el Festival de San Sebastián el pasado año, cosechó una mención especial del jurado.

Finalizó el mes con el taller de artes escénicas «Salto a escena-Oholtzara salto», y la obra «Despertando a la princesa» interpretada por las personas que han participado en el mismo durante todo el curso.

El tribunal del concurso, compuesto por prestigioso profesorado de saxofón, premió la originalidad del programa presentado y la ejecución técnica e interpretativa de las personas participantes. Tanto Leire Unzué como Sergio Eslava realizaron sus estudios superiores de saxofón en el Conservatorio Superior de Música de Navarra. Leire, que en 2012 y 2015 obtuvo la Beca Artística Francisco Javier Oyarzun y durante el 2017-2018, la beca Erasmus+, continuó su formación en los conservatorios de Poitiers y Salamanca. Sergio lo hizo en el conservatorio de Burdeos. ¡Enhorabuena Leire y Sergio!

REPARTIDOS LOS PREMIOS DEL XIV CONCURSO DE NARRACIÓN BREVE VILLA DE AOIZ

El pasado 13 de mayo se entregaron los premios de la edición del concurso de relato breve del presente año. Los/as ganadores/as de todas las categorías se dieron cita en el auditorio de la Casa de Cultura junto con sus familias y público en general hasta completar el aforo de la sala.

En esta edición se han presentado al certamen un total de 347 trabajos, 150 en la modalidad de castellano y 197 en euskera. Como es habitual, Pantxika Lamour dirigió y amenizó el evento, en el que se repartieron un total de 20 premios. Profesorado de la escuela y representantes del ayuntamiento hicieron entrega de los mismos, que consistían en un diploma, un lote de libros y la publicación que recoge los trabajos ganadores de esta edición.

Además de los premios habituales, este año el tribunal ha decidido conceder una mención

especial al alumno de origen sirio Hamze Al Ali por su trabajo «Lo bueno nunca será olvidado», en el que muestra su agradecimiento al pueblo de Aoiz por su acogida.

do», en el que muestra su agradecimiento al pueblo de Aoiz por su acogida.



TORNEO DE REMONTE AFICIONADO 2021

Desde el pasado 15 de abril, con el inicio de una ligilla de cuartos de final, hasta el 15 de mayo, con la disputa a doble partido de la final, el torneo de remonte aficionado inter clubes 2021, organizado por Euskal Jai Berri Erremonte Fundazioa, con la colaboración de los Ayuntamientos de Aoiz y Doneztebe, y de los clubes Aoiz, K.E. y Erreka, K.E. se ha desarrollado por igual en los frontones Toki-Eder de Aoiz y Ezkurra de Doneztebe.

El campeonato lo han disputado cinco parejas en las que jugaban indistintamente remon-tistas juveniles y sénior mezclados: Maylin II-Otxandorena, Picabea-Mitxeo, Belarra-Leatxe, Adei-Baztan y Martixpe-Segura [Itoiz].

En la final, disputada a doble partido, primero en Aoiz y luego en Doneztebe, se impusieron Picabea-Mitxeo frente a Maylin II-Otxandorena, las dos parejas más regulares del campeonato. En ambas jornadas, los festivales se completaron con un partido inicial donde tomaron parte

los remontistas locales de ambos municipios.

FRONTBALL EN AOIZ. La Federación Navarra de Pelota Vasca, programó para el primer fin de semana de mayo la celebración del Campeonato Navarro de la modalidad de Frontball. El frontón Toki Eder de Aoiz y el Labrit de Pamplona fueron las sedes donde se celebraron los encuentros

de esta nueva modalidad de pelota. Además, la cancha agoizka acogió los días 15 y 16 de mayo la celebración de la fase final del Campeonato estatal de Frontball, de las que salieron campeones cuatro pelotaris navarros: Iera Agirre e Iker Espinal, en la categoría absoluta; mientras que Laia Salsamendi y Javier Oscoz se hicieron con los títulos sub-21.



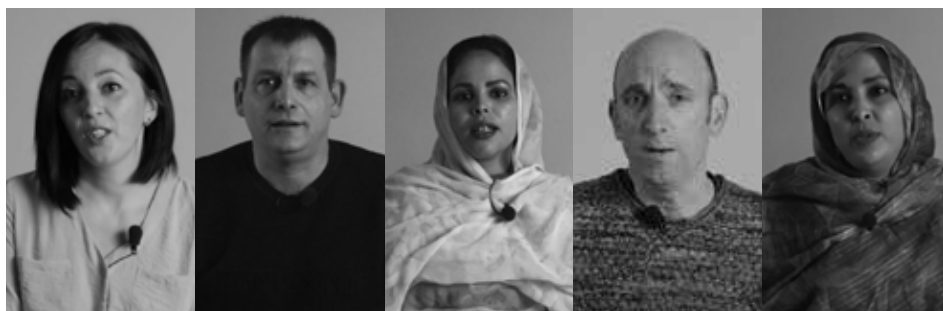
VÍDEOS PARA LA CAMPAÑA A FAVOR DEL MODELO D

Como cada año, con motivo de la apertura del plazo para hacer la prematrícula escolar de los niños y niñas de 3 años que comenzarán la etapa educativa en el Colegio San Miguel de Aoiz el próximo año, el Ayuntamiento de Aoiz ha realizado una campaña de promoción del modelo D (euskera) bajo el lema «Aspalditik gatoz, Urrutira Goaz/No importa de dónde venimos sino a dónde vamos».

Este año, además de las acciones habituales, la campaña ha estado dirigida especialmente a los/as padres y madres de Aoiz que proceden de otros lugares, cultura y lengua diferentes y

que viven en nuestra villa, y también protagonizada por los mismos. Para ello, se han difundido 5 vídeos en los que han participado padres y madres dando testimonio de su experiencia

en el modelo D. Los vídeos se han realizado en las cuatro lenguas que más hablantes tienen en Aoiz: castellano, euskera, árabe y rumano.



EL AYUNTAMIENTO ANALIZARÁ LA SITUACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA DEL EUSKERA EN AOIZ

A lo largo de los próximos meses, el Ayuntamiento de Aoiz realizará un análisis sociolingüístico de la situación del euskera en la localidad. Era un compromiso adquirido por el Ayuntamiento para esta legislatura, y su realización correrá a cargo de la cooperativa Siadeco, empresa con una gran experiencia en este tipo de estudios.

Los objetivos del mismo son, entre otros, medir el porcentaje de personas euskaldunas que hay en Aoiz y conocer las actitudes de la población hacia el euskera. Para ello, se realizarán 400 encuestas telefónicas, 6 entrevistas

en profundidad (a personas que trabajan en el mundo del euskera a nivel local), 20 cuestionarios especiales a personas representativas del tejido social de Aoiz y 4 grupos de debate. El trabajo estará terminado para final de año.

Además, se medirá su uso en la calle, junto con otros pueblos de Euskal Herria, de la mano del Kluster de Sociolingüística. Ambos trabajos proporcionarán una radiografía general y detallada de la situación del euskera que contribuirá a definir las tareas del ayuntamiento de cara a los próximos años.

MINTZAKIDE, INICIATIVA PARA PRACTICAR EUSKERA

Se ha puesto en marcha el programa Mintzakide en Aoiz y el área del Pirineo. La iniciativa está financiada por el Ayuntamiento de Aoiz y coordinada por AEK a través de su servicio Praktikatatu. Mintzakide está dirigido a personas que, teniendo un nivel suficiente para hablar en euskera, necesitan practicar, y ofrece diversas opciones: reunirnos una vez por semana en grupos de conversación, talleres, fines de semana en familia, visitar los espacios naturales de Aoiz, charlas, club de lectura, etc. Para participar en el mismo, basta con acudir al Euskaltegi de Aoiz o enviar un whatsapp al teléfono 607 642 078.